



## AL AF'ĀL AL INJĀZIYAH LADAY MU'ALLIMAH AL LUGHAH AL ARABIYYAH FI AL TAFĀ'UL AL SOFFI ASNA'A TA'LIM AL LUGHAH AL ARABIYYAH

Lailatul Qomariyah <sup>1</sup>, Akhmad Sauqi Ahya'<sup>2</sup>, Isniyatun Niswah MZ <sup>3</sup>

<sup>1</sup>Universitas Hasyim Asy'ari Tebuireng Jombang, Indonesia

<sup>2</sup> STKIP PGRI Jombang, Indonesia

<sup>3</sup> Universitas Hasyim Asy'ari Tebuireng Jombang, Indonesia

Email: lailatulqomariyah@unhasy.ac.id<sup>1</sup>, ahmadsauqiahya84@yahoo.com<sup>2</sup>, mzniswah@gmail.com<sup>3</sup>

### Abstract

*Directive Acts are illocution acts a teacher uses to ask the student to do a specific action. This speech act affects the input and output of the language studied. This study aimed to analyze the illocutionary acts used by teachers in learning Arabic at the Al Munawaroh Islamic boarding school, Jombang. This study uses a qualitative method with a case study. The techniques for collecting data are observation with recording and interviews and interactive analysis techniques to analyze data. The results of this study show illocutionary speech acts used in learning Arabic with three functions; 1) The function of commanding by using illocution acts in the form of imperative and declarative; 2) Advise function by using speech acts in the form of imperative mood and fill form of amr; 3) The function of prohibiting by using speech acts in the form of declarative and imperatives. The use of this illocutionary act as a teacher's media provides convenience in the learning process and creates a conducive, communicative, and interactive learning environment.*

**Keywords:** Speech act, Illocution act, Learning Arabic

### مستخلص البحث

*تعتبر الأفعال التوجيهية هي إحدى الأفعال الإنجازية التي تستخدمها المعلمة لتطلب من الطلاب فعل شيء معين. وتؤثر هذه الأفعال على مدخلات ومخرجات اللغة التي يتم تعلمها. والغرض من هذه الدراسة هو تحليل الأفعال الإنجازية التي تستخدمها المعلمة في التفاعلات الصفية للغة العربية في مدرسة جومبانج*

المنورة الإسلامية. واستخدم الباحثون المدخل الكيفي بنوع دراسة الحالة لهذا البحث. وقام الباحثون بجمع البيانات عن طريق تقنيات الملاحظة مع التسجيل والمقابلات وتقنيات التحليل التفاعلي لتحليلها. وأما نتائج هذه الدراسة هي أن الأفعال الإنجازية التي تستخدمها المعلمة في تعلم اللغة العربية بثلاثة وظائف وهي، (١) وظيفة الأمر باستخدام صيغة الأمر وصيغة الخبر: (٢) وظيفة النصيحة باستخدام صيغة الأمر "mood imperative" وصيغة اسم فعل الأمر "عليك"; (٣) وظيفة النهي باستخدام صيغة الخبر وصيغة الأمر السلبي "لا الناهية+فعل المضارع.

الكلمات الرئيسية: الأفعال الكلامية، الأفعال الإنجازية، تعليم اللغة العربية

#### Abstrak

Tindak Tutur direktif adalah salah satu tindak tutur ilokusi yang digunakan seorang guru untuk meminta siswa melakukan tindakan tertentu. Tuturan ini mempengaruhi input dan output dari bahasa yang dipelajari. Tujuan penelitian ini adalah untuk menganalisis tindak ilokusi yang digunakan guru dalam interaksi kelas bahasa Arab di Pondok Pesantren Jombang Al-Munawaroh. Metode Penelitian ini adalah kualitatif dengan jenis studi kasus. Peneliti mengumpulkan data dengan teknik observasi dengan pencatatan dan wawancara dan teknik analisis interaktif sebagai analisis data. Hasil penelitian ini, tindak tutur ilokusi digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab dengan tiga fungsi; 1) Fungsi memerintah dengan menggunakan tindak tutur berupa bentuk imperatif dan bentuk deklaratif; 2) Fungsi nasehat dengan menggunakan tindak tutur berupa bentuk mood imperatif dan bentuk fiil amr; 3) Fungsi melarang dengan menggunakan tindak tutur berbentuk deklaratif dan bentuk imperatif. Penggunaan tindak ilokusi ini sebagai media guru untuk memberikan kemudahan dalam aktivitas pembelajaran dan menciptakan pembelajaran dengan suasana yang kondusif, komunikatif dan interaktif.

**Kata Kunci:** Tindak tutur, tindak ilokusi, Pembelajaran Bahasa Arab

#### المقدمة

اللغة شيء مهم جدا في حياة الناس. وهي وسيلة اتصال في الحياة اليومية. ككائنات اجتماعية، يريد البشر دائماً التفاعل مع البشر الآخرين، في حين أن

اللغة هي الوسيلة الأكثر فاعلية للتواصل. معها أيضًا يمكن لأي شخص التعبير عن كل ما يريد التعبير عنه، حتى يتمكن المحاور من فهم المراد التي يتحدث بها المتحدث. وأكد فيسل وأدي<sup>1</sup>، وحنيفة<sup>2</sup>، وفيصل بأن اللغة هي وسيلة التواصل في التعليم.

في العملية التعليمية تلعب اللغة دورًا مهمًا للغاية، لأنها إحدى الوسائل التي يستخدمها المعلم في تقديم المواد التعليمية، وشرحها، والتفاعل مع الطلاب. باستخدام هذه الوسيلة، وهذا كما قال أدي<sup>3</sup>، وقمرية<sup>4</sup>، وبأن في التعليم حاول المعلم كميسر التعليمية لتسهيل نقل المواد التي تتم دراستها أو معنى الأفعال الكلامية المستخدمة لدى المعلم للطلاب.

البراغماتية هي فرع من فروع العلوم اللغة يبحث عن معنى الأفعال الكلام من خلال التفاعل الصفي غير اللغوية يعنى سياق التعليمية من قبل المعلم والطلاب. ويشير معنى الأفعال الكلامية في البراغماتية بشكل أكبر إلى مراد المتكلم

---

<sup>1</sup> Faisal Mubarak et al., "Arabic Phrases Errors in Writing Theses for Masters Students at Indonesian Universities," *Eurasian Journal of Applied Linguistics* 8, no. 3 (2022): 201–11, <https://doi.org/10.32601/ejal.803016>.

<sup>2</sup> Umi Hanifah and Muhfidatul Winda Winda Hidayah, "Tathbîq Wasilah Al-Ta'Lim 'Powtoon' Fî Tarqiyyati Mahārah Al-Qirā'Ah," *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 1 (2021): 1, <https://doi.org/10.35931/am.v4i1.362>.

<sup>3</sup> Faishol Lailatul Qomariyah, Akhmad Sauqi Ahya, Mahmud and Adam Ibrahim, "Ta'Zîz Al-Qayyim Al-Akhlāqiyyah Bi Istirātiyyah Al-Tawāṣul Asnā'a Ta'lîm Al-Lughah Al-'Arabiyyah Fi 'Asr Al-Ta'allumi Al-Mustaqill Bi Ma'had Dāru as-Salām Jombang Strengthening," *Al Mahara* 8, no. 1 (2022): 73–100, <https://doi.org/10.14421/almahara>.

<sup>4</sup> Ade Destri Deviana, "Relation between Self-Efficacy and Creative Thinking at Writing Skill Learning" 19, no. 2 (2019): 197–210, <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.21093/di.v16i1.413>.

<sup>5</sup> Lailatul Qomariyah and Ahmad Sauqi Ahya, "Pematuhan Maksim Kuantitas Grice Pada Tutoran Guru Dalam Interaksi Kelas Bahasa Arab Di Ma Al Munawaroh Jombang," *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 2 (2021): 293, <https://doi.org/10.35931/am.v4i2.666>.

والغرض منه في خطابه. سيوفر الخطاب الذي يلقيه المعلم معلومات أو تأثيره على الطلاب.

وقدم مرتينيز<sup>٦</sup> وصالحه<sup>٧</sup>، واحمد<sup>٨</sup>، وباهنج<sup>٩</sup> بأن الأفعال الكلامية هي جزء من موضوع البراغماتية، وهو نطق الكلام للتعبير عن مراد التكلم من المتكلم الذي يأمل أن يعرفه المستمع. وهذه الأفعال هي أقوال يتم إجراؤها كجزء من التفاعل الاجتماعي.

وقسم سيرل<sup>١٠</sup> الأفعال الكلامية إلى ثلاثة أنواع مختلفة من الإجراءات، وهي الفعل القولي، والفعل الإنجازي، والفعل التأثيري. ويمكن تفسير هذه الإجراءات الثلاثة على أنها أفعال لتوضيح شيء ما، وأفعال لفعل شيء ما، وأفعال للتأثير على شيء ما.

ويمكن أيضًا العثور على هذه الأفعال في أنشطة التعليمية أو في التفاعل الصفّي. وفي هذا التفاعل مكان يستخدمه المعلم الأفعال الكلامية لتوجيه الطلاب في فهم المواد التعليمية المدروسة. واستخدم المعلم كثيرا الأفعال الإنجازية بنوع الأفعال التوجيهية. واستخدم المعلم هذه الأفعال للوصول إلى

<sup>6</sup> Jesus Martinez del Castillo, "The Speech Act as an Act of Knowing," *International Journal of Language and Linguistics* 3, no. 6 (2015): 31, <https://doi.org/10.11648/j.ijll.s.2015030601.15>.

<sup>7</sup> Shohreh Shahpouri Arani, "A Study of Directive Speech Acts Used by Iranian Nursery School Children: The Impact of Context on Children's Linguistic Choices," *International Journal of Applied Linguistics and English Literature* 1, no. 5 (2012): 163–75, <https://doi.org/10.7575/ijalel.v.1n.5p.163>.

<sup>8</sup> Ahmad Syaifudin Azhari, - Priono, and - Nuriadi, "Speech Acts of Classroom Interaction," *International Journal of Linguistics, Literature and Culture* 4, no. 2 (2018): 24, <https://doi.org/10.21744/ijllc.v4i2.639>.

<sup>9</sup> Bahing Siritman and Mayang Meilantina, "English Speech Acts of Directives in Class Interaction," *Ijlecr - International Journal of Language Education and Culture Review* 6, no. 1 (2020): 1–8, <https://doi.org/10.21009/ijlecr.061.01>.

<sup>10</sup> John Searle, *John Searle and The Construction of Social Reality* (Continuum London New York, 2006).

مشاركة الطلبة فعالا ايجابيا في التفاعل وتعمق فهمهم عن المادة.وركز الباحثون على هذه الأفعال التوجيهية.وهي الأفعال المستخدمة لدى المعلم كثيرا أثناء توجيه الطلاب لتعمق فهمهم عن المادة .

وعرف ليتش<sup>11</sup> بأن الأفعال الإنجازية هي التصرف في القول شيئا ما. وهذه الأفعال مرتبطة بمن يتحدث، ولمن، ومتى، وأين يتم فعل هذا الكلام، وتضمن فيها سياق الكلام في موقفه.ووفقًا لأوستين فإن هذه الأفعال هي الأفعال تحتوي على مراد الأفعال الكلامية المستخدمة، ووظيفتها، وقوتها. ولذلك، لا يتم استخدام هذه الأفعال فقط أبلغ عن شيء ما، ولكن افعل شيئا بقدر ما يقوله الموقف مدروسة بعناية.

لقد شكلت أبحاث أوستين Austin في قمريه<sup>12</sup> منطلقا جديدا للكثير من اللسانيين الذين جاءوا بعده: سيرل Searle لقد إرتأى أوستين أن يصنف الأعمال التي ينجزها إلى خمسة أقسام استنادا إلى قوتها الإنجازية<sup>13</sup>

ثم أكد سينكلير وكولتهارد<sup>14</sup>، واحمد<sup>15</sup> بأن الأفعال الكلامية بالنسبة إلى مكونات الخطاب الصفي أو التفاعل الصفي هناك ثلاثة أفعال، هي: الأفعال التوجيهية، والأفعال التشجيعية، والأفعال الإعلانية. وقدا في أزهرى<sup>16</sup> بأن الأفعال التوجيهية هي من الأفعال المستخدمة لدى المعلم لحمل شخص على

<sup>11</sup> Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik* (Jakarta: Universitas Indonesia, 2011).

<sup>12</sup> Lailatul Qomariyah, "Tindak Tutur Direktif Guru Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Arabi : Journal of Arabic Studies* 2, no. 1 (2017): 1, <https://doi.org/10.24865/ajas.v2i1.32>.

<sup>13</sup> Lailatul Qomariyah and Mamluatul Hasanah, "Al Af'al A-Taujihyyah Laday Al Muallimin Fi Al-Tafaul Al Shoffi Atsna'a Ta'lim Al Lughoh Al-Arobiyyah Ala Dhoui Nadhoriyyah Sinclair Wa Coulthard," *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 6, no. 1 (2019): 159–84, <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.15408/a.v6i1.10711>.

<sup>14</sup> Akhmad Sauqi Ahya Lailatul Qomariyah, "Al-Khudhu' Al Mabda' Al Taaddubiy Fi Istirotiyyah Al-Tawashul Laday Al Muallimah Atsna'a Ta'lim Al-Lughoh Al-Arobiyyah Fi Ma'had Al-Munawaroh Bi Jombang," *Al Arabi* 4, no. 1 (2020): 33–50.

<sup>15</sup> Azhari, Priono, and Nuriadi, "Speech Acts of Classroom Interaction."

إعطاء رد غير اللغوي استخداما كثيرا في العملية التعليمية. واتفق تريجان، ونور فجاروسيرل في سيريتمان<sup>16</sup> أن هذه الأفعال هي الأفعال التي غايتها حمل الشخص على القيام بفعل معين. وعرف كونان<sup>17</sup> عن هذه الأفعال هي الأفعال المستخدمة لدى المتكلم للحصول على المخاطب أن يعمل كلام المتكلم على سبيل المثال يأمر، ويدعو، ويتحدى. وقدم يول وكونجانا<sup>18</sup> بأن الأفعال التوجيهية هي الأفعال المستخدمة لدى المتكلم ليأمر المخاطب على عمل معين، مثل الدعاء، والأمر، واستشاري.

وهذه الأفعال في العملية التعليمية تعرف نجاحها برد الطلبة. ورد الطلبة متعلق برد على الأفعال التوجيهية المستخدمة لدى المعلم. وينقسم الرد على قسمين: الرد اللفظي والرد غير اللفظي. الرد اللفظي هو الرد الذي يستخدمها المعلم اللغة الشفهية أو كتابية. والرد غير اللفظي هو الرد الذي يستخدم المعلم لغة الجسم عن صورة صادقة للحياة النفسية، فنظرا لقصور الكلمة عن التعبير عما نود إيصاله للآخر بأعضاء الجسم كتعبيرات الوجه، والسلوك، والأشعار، والأداء. والرد اللفظي والرد غير اللفظي إما إيجابيا أو سلبيا. الرد السلبي يدل على التعبيرات الموافقة على المشيرات المستخدمة لدى المعلم والرد السلبي هو الرد يدل على التعبيرات غير موافقة على المشيرات المستخدمة. ويقع هذان الردان في التفاعل بين المعلم والطلبة.

<sup>16</sup> Siritman and Meilantina, "English Speech Acts of Directives in Class Interaction."

<sup>17</sup> Asim Gunawan, *Pragmatik* (Jakarta: UNIKA Atmajaya, 1994).

<sup>18</sup> George Yule, *Al-Tadāwuliyah* (Beirut: Al-Dār Al-'Arabiyyah Li Al-'Ulūm Nāsiyūrūn, 2010).

ولذلك، الأفعال التوجيهية هي إحدى الأفعال الإنجازية المستخدمة لدى المعلم لطلب شخص آخر على فعل معين. واتفق السوبائي<sup>١٩</sup>، وصحريه<sup>٢٠</sup> وأدي<sup>٢١</sup> أن هذا الكلام كمدخلات أساسية لتطبيق في عملية التساؤل في التفاعل الصفّي. ولذلك، يؤثر هذا الكلام على المدخلات والمخرجات من اللغة المدروسة. في تعليم اللغة العربية قد تسلط المعلم على عملية التساؤل والتغذية الراجعة. وتأثرت هذه العملية على وجدان الطلبة. إذا استخدم المعلم الأسئلة والتغذية الراجعة الصحيحة فانخفض الراشح الوجداني لطلبة، واستقبل مدخلات مفهومة، واستطاع التفاعل ثقة بالنفس. وبالعكس، إذا استخدم المعلم الأسئلة والتغذية الراجعة غير صحيحة، فزاد الراشح الوجداني لطلبة، وشعروا بالقلق، وعدم الثقة في أنفسهم في العملية التعليمية.

واتفق فيجوتسكي (١٩٨٧)، وورتسج (١٩٧٩) في نطان (٢٠٠٧)، فيكوك (١٩٩٠) في إندون (٢٠١٢)<sup>٢٢</sup> و أن الأفعال الإنجازية بصيغة الأفعال التوجيهية لدى المعلم في التفاعل الصفّي هو وسيلة رئيسية في تشجيع وتنمية الأنماط المختلفة من التفكير لطلبة.

وقدم سينكلير وكولتهارد أن وظيفة الأفعال التوجيهية هي حمل شخص على إعطاء الرد غير اللغوي. وقدم سيرل أن وظيفة الأفعال التوجيهية هي الطلب،

<sup>19</sup> Ms Shuruq Alsubaie, "An Analysis of Classroom Discourse: Elicitation Techniques in EFL Classrooms," *International Journal of English Language Teaching* 3, no. 8 (2015): 29–39, [www.eajournals.org](http://www.eajournals.org).

<sup>20</sup> Arani, "A Study of Directive Speech Acts Used by Iranian Nursery School Children: The Impact of Context on Children's Linguistic Choices."

<sup>21</sup> Ade Destri Deviana, "الكفاءة الذاتية لدى الطلبة في تنفيذ استراتيجيات تعليم," *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 6, no. 1 (2020): 119, <https://doi.org/10.14421/almahara.2020.061-07>.

<sup>22</sup> Lesly Narwasti Indun, "Teacher Question In The Junior High School English Classroom" (English Language Studies, 2015).

والأمر، والرجاء، والتضرع، والدعوة إلى الله، والدعوة، والاستئذان، والنصيحة، والنهي.

وهناك عدة البحوث الأخرى اللاتي بحثت عن هذا الموضوع التي كتبها الباحثون الآخرون في السابقة، وهي دراسة ألفة وأخواتها<sup>٢٣</sup>، وإيكا<sup>٢٤</sup>.

دراسة التي بحثها ألفة تحت العنوان Analisis tindak tutur lokusi (الفعل القولی)، (والفعل الإنجازي) tindak tutur ilokusi, tindak tutur perlokusi (الفعل التأثيري) "Papa maafin Risa" pada film . وتهدف هذا البحث لتوصيف الأفعال الكلامية المشتملة فيها الفعل القولی، والفعل الإنجازي، والفعل التأثيري من شخصية الفلم "papa maafin risa". واستخدم هذا البحث المنهج الكيفي يعنى لوصف الأفعال الكلامية المستخدمة بين شخصيات أثناء التفاعل في هذا الفلم. وأما نتائج لهذا البحث تعرف هناك نقل أحداث الكلام والأفعال الكلامية بحيث تكون الأفعال القولی في شكل تصريحات من المتحدثين ومن ثم الخرافات التي سيكون لها تأثير على المستمعين مثل تقديم الوعود والعروض للمحاور والتعبير الذي سيكون له تأثير على سلوك المتحدث والمعارض . ودراسة التي بحثها إيكا تحت العنوان penanaman nilai karakter (القيم الأخلاقية) dalam tindak tutur ilokusi (الفعل الإنجازي) novel anak islam "peribahasa terindah karya s. Gegge mappangewa". تناقش هذه الدراسة أنواع أفعال الخطاب التنبيهي وشكل الشخصيات الموجودة في رواية الأطفال الإسلامية ، أمثال تيرينده. طريقة البحث المستخدمة هي طريقة وصفية مع

<sup>23</sup> Dida Firmansyah Tuti Hidayah, Rochmat Tri Sudrajat, "Analisis Tindak Tutur Lokusi, Ilokusi, Dan Perlokusi Pada Film "Papa Maafin Ris", " Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia 3 Nomor 1 (2020): 71–80.

<sup>24</sup> Eka Suryatin, "Penanaman Nilai Karakter Dalam Tindak Tutur Ilokusi Novel Anak Islam Peribahasa Terindah Karya S. Gegge Mappangewa," *Undas* 16, no. 2 (2020): 327–40.



تقنيات الاستماع وتدوين الملاحظات. مصدر بيانات البحث هو رواية إسلامية للأطفال بعنوان أجمل الأمثال ل S. Gegge Mappanggawe ، ناشر ميترا بوكاه مسلم. البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي على شكل جمل كلامية واردة في رواية الأطفال الإسلاميين أجمل الأمثال. وأظهرت النتائج أن هناك أربعة أنواع من الأفعال الخطابية الخطابية الواردة في الرواية ، وهي التعبيرية، والتوجيهية، والتوازية، والحازمة. إن أشكال الشخصيات التي يتم تصويرها في كل نوع من أنواع الكلام الخطابية هي منضبطة، وتعمل بجد، ومهذبة، ومتدينة، وحنونة، وصادقة، ومتحمسة، وتقدر الإنجاز، وصبور، ومتسامح، ومسؤولة، ورياضية، ومتناغمة، وواثقة، ومتواضعة. وايضا يحمل.

#### المنهجية

واستخدم الباحثون لهذا البحث المدخل النوعي بجنس دراسة الحالة لأنهما داموا بحثا طبيعيا وقاموا بالذهاب إلى معهد "المنورة"، وقاما بالبحث في التفاعل الصفّي أثناء تعليم اللغة العربية في هذا المعهد بجومبانج لحصول البيانات عن الأفعال الإنجازية بقسم الأفعال التوجيهية التي استخدمتها المعلمة يعني أستاذة ليلي. ثم ركز الباحثون على وصف استخدام الأفعال الإنجازية بقسم الأفعال التوجيهية لدى المعلمة بوصف دقيق وبفهم عميق. ثم واصلا ذلك إلى تحليل سياق الأفعال الإنجازية وتفسيرها.

ثم للحصول على البيانات المستهدفة، فلا بد للباحثين أن يحددا الأساليب لجمع البيانات، وهي أسلوب الملاحظة بالتوثيق وأسلوب المقابلة. واستخدم الباحثون أسلوب الملاحظة بجنس المباشرة لأنهم قاموا بملاحظة التفاعل الصفّي أثناء تعليم اللغة العربية في معهد من خلال التفاعل بين الطلبة والمعلمة. وأثناء

الملاحظة، استخدموا أسلوب التوثيق لحصول البيانات المحتاجة عن الأفعال الإنجازية بجنس الأفعال التوجيهية بـ *Handycam* كألة التسجيلات بهدف تشغيل Video فيديوا عن البيانات المنالة بشكل متكرر. واستخدم الباحثون أسلوب المقابلة لأنهما حصلا بها على معلومات نتائج التوثيق والملاحظة غير واضحة. وسياق هذه الأفعال المشكوكة.

وحلل الباحثون في هذا البحث البيانات المنالة من ميدان البحث يعنى في معهد المنورة بطريقة الطرز التفاعلي يعنى جمعها بأسلوبين يعنى الملاحظة بالتوثيق والمقابلة، ثم اختاروا البيانات المحصورة وتصفيتهما من ناحية وظيفتها. ثم ألغيت البيانات غير مناسبة بها، ثم عرضوا بالترميز، وصنعوا الجداول، ثم اختار الباحثون أمثلة لهذه الأفعال المستخدمة لدى المعلمة وتقديمها أيضا بسياق الأفعال الكلامية المستخدمة. ثم استنتجوها بالاستنتاج الموافقة بتصنيفات عن وظائفها المبحوث فيه وطبقا بتفسيرها.

### نتائج البحث والمناقشة

بالنسبة إلى البيانات المحصورة لدى الباحثون أثناء تعليم اللغة العربية بمعهد "المنورة" جومبانج توجد الأفعال الإنجازية بنوع الأفعال التوجيهية بثلاثة وظائف وهي وظيفة الأمر، ووظيفة النصيحة، ووظيفة النهي.

#### ١. وظيفة "الأمر"

"الأمر" هو أحد وظائف الأفعال الإنجازية بنوع الأفعال التوجيهية. "الأمر" بمعنى يأمر الشخص شخصا آخر على القيام بفعل معين. وفي هذا المعهد استخدمت المعلمة الأفعال التوجيهية بهذه الوظيفة أثناء العملية التنفيذية أو الأنشطة التعليمية. وأما بيانات الأفعال التوجيهية بوظيفة "الأمر" فهي كما يلي:

(١) المعلمة فهمتن!

الطالبات فهمنا

كررن!

+ لابد لكن أن تحفظن!

- ههههههم مع الطبيب. بسم الله الرحمن

الرحيم ألو...هل هذه عيادة الدكتور. نعم أي

خدمة؟ هل...

+ هل أنت طبيب القلب

- هل أنت طبيب القلب

+ نعم ياسيدي

- نعم ياسيدي

+ أنا أشعر بألم في قلبي أحيانا

- أنا أشعر بألم في قلبي أحيانا

ردت الطالبات : كررت الطالبات حفظ محادثة "عند الطبيب"

السياق : قالت المعلمة هذه الأفعال في التفاعل الصفي أثناء تعليم

محادثة "عند الطبيب"

البيانات (١) هي من الأفعال التوجيهية بوظيفة "الأمر" لأن هذه

الأفعال استخدمتها المعلمة في تعليم اللغة العربية لأمر الطالبات قيام بفعل

معين الذي يتعلق بالعملية التعليمية. ومن ناحية البلاغية، لهذه الصيغة معنى

حقيقي. وفي هذه البيانات تعرف أن المعلمة أمرت الطالبات تكرار حفظ

محادثة "عند الطبيب". وقامت هذه العملية بعد قراءة الطالبات المحادثة

وفهمهن مرادها. وصيغة هذا الفعل الكلامي بصيغة فعل الأمر "كررن!" وهذه الصيغة تفيد أمر الطالبات تكرار حفظها. ثم شجعت المعلمة بجملة "هل أنت طبيب القلب" لتكرار أمره. واستخدم أيضا هذا الفعل الكلامي بالتنغيم الصاعد في أول الجملة والتنغيم المنخفض في آخرها. وهذا يؤكد أن المعلمة أمرت شخصا آخر على القيام بفعل معين. ولهذا الفعل معنى تعييري "أمرت المعلمة الطالبات على القيام بفعل معين، ومعنى وظيفي "أمرتهن تكرار حفظ المحادثة"، ومعنى تأثيري كردهن، وهو تكرار الطالبة حفظ المحادثة. وهذه تدل على أن هذا الفعل يفيد لأمر شخص على شخص آخر. وهذه من خصائص الكلمة المشتملة معنى الأمر. وخصائص كلمة بوظيفة الأمر من الناحية المعجمية تعرف من تغيير كلمة "كرّر" إلى "كرّرا!". وهذه الكلمة بمعنى mengulangi. وهذا التغيير يعتبر بتغيير الجذر إلى صيغة الأمر. ومن الناحية المعجمية، يصير معناه "mengulangi" إلى معنى "ulangilah". ومن ناحية الصرفية، لهذا الفعل خصائص الأمر لأنه قد تغير من جذره إلى فعل الأمر واتبع وزن فعل الأمر "فَعِلْ". وأما أهداف استخدام هذا الأمر لجعل الطالبات مشاركا فعلا في تكرار حفظ القراءة وشعورا بأن لهن دور هام ومتكامل داخل حجرة الدراسية. وبيانات الأفعال التوجيهية الأخرى بهذه الوظيفة في عملية الاختتام هي كما يلي:

(٢) المعلمة نختم بقراءة حمدلة والدعاء

الطالبات الحمد لله رب العالمين. وندعوا الله معا "سبحانك اللهم  
ت(-) وبحمدك أشهد أن لا إله إلا أنت أستغفرك وأتوب  
إليك."

+ لاتنسين! احفظن!

- نعم

ردت الطالبات :الرد اللفظي: قرأت الطالبات في هذا الفصل حمدلة

والدعاء

السياق : قالت المعلمة هذا الفعل الكلامي في التفاعل الصفي أثناء  
اختتام قراءة المحادثة وحفظها، وفهم مرادها.

والبيانات (٢) تدل على استخدام المعلمة الأفعال التوجيهية في العملية الأخيرة. في هذه البيانات انتهت المعلمة تعليم المحادثة، ثم أمرت الطالبات أن يختتمن الدرس بقراءة حمدلة والدعاء. وهذا الفعل الكلامي بصيغة الخبر deklaratif "نختتم بقراءة حمدلة والدعاء". ولهذا الفعل معنى تعبيرى. وهو تعبير المعلومات بأن الوقت ينتهي ولا بد لهن اختتام الدرس بقراءة حمدلة والدعاء. والمعنى الوظيفي لهذا الفعل الكلامي هو أمر الطالبات بقراءة حمدلة والدعاء. والمؤشرات أيضا لهذا الفعل يشتمل كلمة بوظيفة "الأمر" هي جملة "لاتنسين! احفظن!". وتدلل هذه الكلمة لتذكر الطالبات عن الواجب المنزل لليوم الغد. ولذلك، تسمى هذه الأفعال بالأفعال التوجيهية لأن استخدمتها المعلمة لحمل شخص على القيام بفعل معين. ولهذا الفعل الكلامي معنى تأثيرى كرد الطالبات لهذا الأمر هو الرد اللفظي بقراءة الحمد لله رب العالمين والدعاء. وأما أهداف استخدام هذا الفعل الكلامي بهذه الوظيفة هي حث الطالبات عمل الأفعال الإيجابية وتوجيههن على الأعمال المتعلقة باتخاذ موقف الروحانية للوصول إلى الكفاءة الأساسية الأولى من المنهج الدراسي ٢٠١٣.

## ٢. وظيفة "النصيحة"

استخدمت المعلمة الأفعال التوجيهية بوظيفة النصيحة أكثر استخداما لتشجيع الطالبات. وبهذه الوظيفة، نصحت المعلمة الطالبات على القيام بفعل معين أو بالعكس. وبيانات الأفعال التوجيهية بوظيفة النصيحة هي كمايلي:

(٣) المعلمة الآن، لابد للطالبات أن يحفظن هذه المحفوظات

واحدا فواحدا لهم. لندا أولا!

الطالبات (-) إذا صدق العزم وضع السبيل

+ لا تنتظرن صديقتكن!

- (نظرت إنيثان المعلمة) من حفرت حفرة وضع فيها

+ إنيثان!

- من حفرت حفرة وضع فيها

ردت الطالبات : الرد غير اللفظي: حفظت الطالبات عن المحفوظات بدون

مشاهدة الكتاب

السياق: قالت المعلمة هذا الفعل الكلامي أثناء تعليم المحفوظات المدروسة والبيانات (٣) تدل على استخدام المعلمة الأفعال التوجيهية بوظيفة النصيحة بعد قراءة المحفوظات. ثم حفظتها الطالبات بطريقة التساؤلات. ثم نصحتهن لحفظ هذه المحفوظات لكل طالبة واحدا فواحدا لكي تعمقت فهمها وحفظتها. وتعتبر هذه النصيحة بكلمة "لا بد" بمعنى "seharusnya". وهذه هي من الأفعال mood imperative التي تفيد للأمر. ومن ناحية البلاغية، لهذه الصيغة معنى بلاغي وهو الإرشاد. ولهذا الفعل معنى تعبيرى

"أمرت المعلمة الطالبات على القيام بفعل معين"، ومعنى وظيفي "نصحتهن لحفظ المحفوظات"، ومعنى تأثيري كردهن وهو حفظ المحفوظات واحدا فواحدا. وأما أهداف استخدام هذه الأفعال التوجيهية بوظيفة النصيحة لتشجيع الطالبات على حفظ المحفوظات وإثارة دافعيتهن في تعليم اللغة العربية وإتاحة لهن فرص التفكير وتحديا قدرتهن في حفظها. واستخدمتها المعلمة في عملية الاختتام. وهذه البيانات تعرف في الحوار التالي:

(٤) المعلمة . لاتنسى غذا. احفظن عن المحفوظات المدروسة.

المحفوظات أنفا. ثلاث محفوظات! عليكن....ان

تقدمن إلى الأمام بحفظ المادة المدروسة هذا

### اليوم

الطالبا نعم استاذة ليلي

ت

+ من الطالبات الاتي لاتحفظن فعلها ....

- عقوبة

+ الآن هيا نغني معا!

- هيا نغني "العربية هي لغة القرآن"

ردت الطالبات: الرد اللفظي: اهتمت الطالبات بنصيحة المعلمة وإجابة نصيحتها

السياق: قالت المعلمة هذا الفعل الكلامي أثناء انتهاء تعليم المحفوظات وهذه البيانات تدل على استخدام المعلمة فعل التوجيه بوظيفة "النصيحة" أثناء إنهاء درس المحفوظات. ثم اعطت المعلمة الواجب المنزل

لليوم الغد. ثم نصحتهم لحفظ خمس محفوظات بجملة "عليكن....أن تحفظن واحدا فواحدا بالقيام أمام الفصل!". وصيغة هذه الجملة هي صيغة اسم فعل الأمر "عليكن". وهذه هي الاسم الذي يعمل عمل فعل الأمر ولا يقبل علامته. ولهذه الصيغة معنى "الزم" tetapkanlah. ومن ناحية البلاغية، لهذه الصيغة معنى بلاغي وهو الإرشاد. وهذه الصيغة تفيد "النصيحة" يعنى نصحتهم لحفظ المحفوظات. وأكدت المعلمة هذه النصيحة باستخدام جملة "من لاتحفظ فعليها ...." كتعقيب رد على إجابة الطالبات. ورد الطالبات هو رد لفظي وهو اجابة "نعم". وهذه من إحدى وظائف الأفعال التوجيهية. وأما أهداف استخدام المعلمة هذا فعل التوجيه بهذه الوظيفة هي تذكير الطالبات على عمل وظيفتهن وتشجيعهن على الجرة في تقديم قدرتهن في الأداء.

### ٣- وظيفة "النهي"

النهي هو الأمر السلبي أو يسمى ب *impositif*. وهذا يدل على نهى المخاطب عن قيام بفعل معين. استخدمت المعلمة هذا الفعل الكلامي بالتنعيم الصاعد بصفة الإيجاب. ولذلك، هذا الفعل يدل على إجبار المخاطب على ترك هذا الفعل. وبيانات الأفعال التوجيهية بوظيفة النهي هي كما يلي:

(٥) المعلمة (+) وفعل الأمر. ما هو فعل الأمر؟

الطالبات (-) فعل الأمر هو كل فعل الذي يدل على حصول عمله في

الزمن المستقبل

المثال

+



|                                                                   |   |
|-------------------------------------------------------------------|---|
| اقرأ، اغسل                                                        | - |
| سأسأل واحدا فواحدا....( نظرت المعلمة الطالبات)                    | + |
| فديا! ماهوا فعل الأمر؟                                            |   |
| كل فعل يدل على حصول عمل في الزمن المستقبل                         | - |
| صحيح أو خطأ                                                       | + |
| خطأ                                                               | - |
| <u>تكلمت بنفسك</u>                                                | + |
| (سكوت الطالبة واستمعت إجابة الطالبة الأخرى على                    | - |
| الأسئلة المطروحة لدى المعلمة)                                     |   |
| ماهو فعل الأمر آنفا؟                                              | + |
| كل فعل الذي يدل على حصول فعل عمل في الزمن                         | - |
| المستقبل أو الحاضر                                                |   |
| كيف فديا؟                                                         | + |
| كل فعل يدل على حصول فعل عمل في الزمن                              | - |
| المستقبل أو الحاضر                                                |   |
| صحيح أو خطأ                                                       | + |
| صحيح                                                              | - |
| ردت الطالبات: الرد غير اللفظي: سكنت الطالبة واستمعن إجابة الطالبة |   |
| الأخرى على أسئلة المعلم                                           |   |
| السياق : قالت المعلمة هذا الفعل الكلامي حينما بحثت قاعدة الأفعال  |   |

والبيانات (٥) تدل على استخدام الأفعال التوجيهية بوظيفة النهي لدى المعلمة حينما تعليم قواعد اللغة العربية بموضوع الأفعال. ثم شرحت المعلمة هذه الأفعال. ولتعمق فهمهن، قوّمت كفاءتهن بطريقة التساؤلات. وابتدأت المعلمة هذه العملية بسؤال كل الطالبات، وأمرتتهن إجابتهن. وأثناء هذه العملية، نهت المعلمة بعض الطالبات تكلماً بنفسها وأمرتتهن استماع إجابة صديقتها. واستخدم هذا الفعل الكلامي صيغة الخبر *deklaratif* "تكلّمت بنفسك". ولهذا الفعل معنى تعبيرى "أخبر المعلم إحدى الطالبة أنها تكلّمت بنفسها"، ومعنى وظيفى "نهي بعض الطالبات تكلم بنفسها"، ومعنى تأثيرى كردهن، وهو سكوت الطالبة واستماع إجابة الطالبة الأخرى على أسئلة المعلمة. والمؤشرات أيضاً لهذا الفعل يشتمل الجملة بوظيفة "النهي" هي جملة "ما هو فعل الأمر أنفا؟". وتدلل هذه الجملة كرد على فعل الطالبات يعنى عدم الاهتمام على العملية التعليمية. وهذه تؤكد على مراد المعلمة هي نهي الطالبة تكلم بنفسها وتركيز اهتمامها على القاعدة المدروسة. وأما أهداف استخدام المعلمة هذا الفعل الكلامي بهذه الوظيفة هي تركيز اهتمامهن على أنشطة التساؤلات بين المعلمة والطالبات وتعمق فهمهن على القاعدة المدروسة وإضفاء واقعيتهن على عمليتي التعليم والتعلم. وبيانات الأفعال التوجيهية الأخرى بهذه الوظيفة تعتبر في تعليم القراءة وهي كما يلي:

(٦) المعلمة (+) متى يكون هذا الألم؟

الطالبات (-) متى يكون هذا الألم؟

+ لي صديقة أحبها وتحبني وأشعر بألم في قلبي عندما

تتركني

- لي صديقة أحبها وتحبني وأشعر بألم في قلبي عندما

تتركني

+ لا تضحكن!

- (سكتن واهتمام شرح المعلمة)

+ لماذا أنتن تضحكن؟

ردت الطالبات : الرد غير اللفظي: سكتت الطالبات واهتمت بشرح المعلمة

السياق: قالت المعلمة أثناء بحث في قراءة "عند الطبيب"

والبيانات (٦) تدل على استخدام المعلمة الأفعال التوجيهية بوظيفة

النهي أثناء تعليم قراءة محادثة "عند الطبيب". وبعد قراءتها، شرحت المعلمة

مرادها. وطلبت الطالبات تكرار القراءة لكي حفظتها. وأثناء هذه العملية، نهتهن

الضحك، وطلبتن اهتمام هذه العملية. وهذا الفعل الكلامي باستخدام صيغة

"لا الناهية + فعل المضارع". وأداة "لا" هي من أدوات الجزم التي تدخل في الفعل

المضارع وتفيد للنهي. ومن ناحية البلاغية، لهذه الصيغة معنى بلاغي وهو التوبيخ.

وتؤكد هذا الفعل الكلامي المدلول على النهي، استخدمت المعلمة إشارة وجهها

كنهي فعلهن. وهذه الإشارة تفيد كالعوامل المؤشرة على فعالية التدريس. ولهذه

الأفعال وظيفة "النهي". وهي من الأفعال التوجيهية. وهذا الفعل الكلامي يطلب رد

الطالبات. وهي سكوت الطالبات واهتمامهن على المادة المدروسة. وأما أهداف

استخدام هذا الفعل الكلامي بهذه الوظيفة هي حث الطالبات عمل وظيفتهن

وتركيز على فهم مراد القراءة المدروسة وإتاحة لهن فرصة التفكير عن مرادها.

الخاتمة

بالنسبة إلى نتائج البحث ومناقشتها هي الأفعال الإنجازية المستخدمة لدى المعلمة في تعليم اللغة العربية بمعهد "المنورة" جومبانج بثلاثة وظائف وهي، (١) وظيفة الأمر باستخدام صيغة الأمر وصيغة الخبر؛ (٢) وظيفة النصيحة باستخدام صيغة الأمر "mood imperative" وصيغة اسم فعل الأمر "عليكن"؛ (٣) وظيفة النهي باستخدام صيغة الخبر وصيغة الأمر السلبي "لا الناهية+فعل المضارع.

وتساهم نتائج هذه الدراسة في وسائل المعلمة في استخدام الأفعال الإنجازية المناسبة كدور المعلم في القيام على تيسير العملية التعليمية وجعلها أكثر تفاعلاً وتعلماً تواصلياً بسبب التفاهم بين المعلمة والطلاب. ولذلك، من الضروري إجراء البحث التالي لبحث عن الإنجازية بنوع الأفعال التشجيعية المستخدمة لدى المعلمة أثناء تعليم اللغة العربية لتنمية كفاءة التفكير الناقد والابتكار لدى الطلاب.

## المراجع

- Alsubaie, Ms Shuruq. "An Analysis of Classroom Discourse: Elicitation Techniques in EFL Classrooms." *International Journal of English Language Teaching* 3, no. 8 (2015): 29–39. [www.eajournals.org](http://www.eajournals.org).
- Arani, Shohreh Shahpour. "A Study of Directive Speech Acts Used by Iranian Nursery School Children: The Impact of Context on Children's Linguistic Choices." *International Journal of Applied Linguistics and English Literature* 1, no. 5 (2012): 163–75. <https://doi.org/10.7575/ijalel.v.1n.5p.163>.
- Azhari, Ahmad Syaifudin, - Priono, and - Nuriadi. "Speech Acts of Classroom Interaction." *International Journal of Linguistics, Literature and Culture* 4, no. 2 (2018): 24. <https://doi.org/10.21744/ijllc.v4i2.639>.
- Deviana, Ade Destri. "العلاقة بين الكفاءة الذاتية والتفكير الإبداعي في تعليم الكتابة." *Relation between Self-Efficacy and Creative Thinking at Writing Skill Learning* 19, no. 2 (2019): 197–210. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.21093/di.v16i1.413>.

- التعليم الذاتي والايحائية والامتصل ( ISSO الكفاءة الذاتية لدي الطلبة في تنفيذ استراتيجيات تعليم). ———. (المباشر). *Al Mahāra: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 6, no. 1 (2020): 119. <https://doi.org/10.14421/almahara.2020.061-07>.
- George Yule. *Al-Tadāwuliyyah*. Beirut: Al-Dār Al-'Arabiyyah Li Al-'Ulūm Nāsyirūn, 2010.
- Gunawan, Asim. *Pragmatik*. Jakarta: UNIKA Atmajaya, 1994.
- Hanifah, Umi, and Muhfidatul Winda Winda Hidayah. "Tathbīq Wasīlah Al-Ta'Lim 'Powtoon' Fī Tarqīyyati Mahārah Al-Qirā'Ah." *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 1 (2021): 1. <https://doi.org/10.35931/am.v4i1.362>.
- Indun, Lesly Narwasti. "Teacher Question In The Junior High School English Classroom." *English Language Studies*, 2015.
- Lailatul Qomariyah, Akhmad Sauqi Ahya, Mahmud, Faishol, and Adam Ibrahim. "Ta'Zīz Al-Qayyim Al-Akhilā'iyah Bi Istirātijīyyah Al-Tawāshul Asnā'a Ta'lim Al-Lughah Al-'Arabiyyah Fi 'Asr Al-Ta'allumi Al-Mustaqilli Bi Ma'had Dāru as-Salām Jombang Strengthening." *Al Mahara* 8, no. 1 (2022): 73–100. <https://doi.org/10.14421/almahara>.
- Lailatul Qomariyah, Akhmad Sauqi Ahya. "Al-Khudhu' Al Mabda' Al Taaddubiy Fi Istirotijīyyah Al-Tawashul Laday Al Muallimah Atsna'a Ta'lim Al-Lughoh Al-Arobiyyah Fi Ma'had Al-Munawaroh Bi Jombang." *Al Arabi* 4, no. 1 (2020): 33–50.
- Leech, Geoffrey. *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. Jakarta: Universitas Indonesia, 2011.
- Martinez del Castillo, Jesus. "The Speech Act as an Act of Knowing." *International Journal of Language and Linguistics* 3, no. 6 (2015): 31. <https://doi.org/10.11648/j.ijll.s.2015030601.15>.
- Mubarak, Faisal, Ade Destri Deviana, Mamluatul Hasanah, Lailatul Qomariyah, Nasarudine, Abdul Hafiz, Marsiah, and M. Yahya. "Arabic Phrases Errors in Writing Theses for Masters Students at Indonesian Universities." *Eurasian Journal of Applied Linguistics* 8, no. 3 (2022): 201–11. <https://doi.org/10.32601/ejal.803016>.
- Qomariyah, Lailatul. "Tindak Tutur Direktif Guru Dalam Pembelajaran Bahasa Arab." *Arabi: Journal of Arabic Studies* 2, no. 1 (2017): 1. <https://doi.org/10.24865/ajas.v2i1.32>.
- Qomariyah, Lailatul, and Ahmad Sauqi Ahya. "Pematuhan Maksim Kuantitas Grice Pada Tuturan Guru Dalam Interaksi Kelas Bahasa Arab Di Ma Al Munawaroh Jombang." *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 2 (2021): 293. <https://doi.org/10.35931/am.v4i2.666>.
- Qomariyah, Lailatul, and Mamluatul Hasanah. "Al Af'al A-Taujihiyyah Laday Al Muallimin Fi Al-Tafaul Al Shoffi Atsna'a Ta'lim Al Lughoh Al-Arobiyyah Ala Dhoui Nadhoriyyah Sinclair Wa Coulthard." *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 6, no. 1 (2019): 159–84. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.15408/a.v6i1.10711>.
- Searle, John. *John Searle and The Construction of Social Reality*. Continuum London New York, 2006.
- Siritman, Bahing, and Mayang Meilantina. "English Speech Acts of Directives in Class

- Interaction.” *Ijlecr - International Journal of Language Education and Culture Review* 6, no. 1 (2020): 1–8. <https://doi.org/10.21009/ijlecr.061.01>.
- Suryatin, Eka. “Penanaman Nilai Karakter Dalam Tindak Tutur Ilokusi Novel Anak Islam Peribahasa Terindah Karya S. Gegge Mappangewa.” *Undas* 16, no. 2 (2020): 327–40.
- Tuti Hidayah, Rochmat Tri Sudrajat, dan Dida Firmansyah. “Analisis Tindak Tutur Lokusi, Ilokusi, Dan Perlokusi Pada Film “Papa Maafin Ris”.” *Pendidilan Bahasa Dan Satra Indonesia* 3 Nomor 1 (2020): 71–80.